Draft Questionnaire
INSIGHTS AND ATTITUDE TOWARDS SOCIETY AND POLITICS IN CAMBODIA Volume II

No.	Question (ENG)	Question (KH)	Response (ENG)	Response (KH)		
Screening Questions						
Respondent consent ការយល់ព្រម	Hello, I'm [insert interviewer name], an interviewer of….., an independent social and market research company in Cambodia. We are carrying out a study on the insights and attitude towards society and politics in Cambodia. We would be grateful if you could spare about 20 minutes of your time to assist us in our study. I ensure that this is genuine piece of social research and the information will be used for research purpose only. We will top-up for you if you are able to participate till the end of the survey. Do you have time to participate in this survey?	" សួស្តី ខ្ញុំឈ្មោះ [បញ្ចូលឈ្មោះ] ។ ខ្ញុំធ្វើការឱ្យ [បញ្ចូលឈ្មោះក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នក] ដែលជាក្រុមហ៊ុនឯករាជ្យមួយធ្វើការស្រាវជ្រាវទីផ្សារ និងសង្គមនៅប្រទេសកម្ពុជា។ ពួកយើងកំពុងតែធ្វើការសិក្សារមួយទាក់ទងទៅនឹងការយល់ឃើញ និងឥរិយាបថទៅលើបញ្ហាសង្គមនិងនយោបាយនៅប្រទេសកម្ពុជា។ ពួកយើងពិតជាអរគុណជាខ្លាំងប្រសិនបើអ្នកអាចចំណាយពេលប្រហែលជា ២០ នាទី ដើម្បីចូលរួមនៅក្នុងការសិក្សានេះ។ ខ្ញុំសូមធានាថានេះគឺជាការសិក្សាស្រាវជ្រាវផ្នែកសង្គម ហើយព័ត៌មានដែលផ្តល់ឲ្យនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់តែគោលបំណងនៃការសិក្សាតែប៉ុណ្ណោះ។ ពួកយើងនឹងបញ្ចូលកាតទូរសព្ទ័ឲ្យអ្នកប្រសិនបើអ្នកអាចចូលរួមរហូតដល់បញ្ចប់ការស្ទង់មតិ តើអ្នកអាចចំណាយពេលចូលរួមនៅក្នុងការស្ទង់មតិនេះបានដែរឬទេ?	1) Yes 2) No → GO TO SCREEN OUT	1. បាទ/ចាស 2. ទេ (ចុចចាកចេញ)		
S4	Why can't he / she attend this interview?		1) Refused 2) Not available			

No.	Question (ENG)	Question (KH)	Response (ENG)	Response (KH)		
Section A: Demographic ព័ត៌មានប្រជាសាស្ត្រ						
Q2	Could you please tell me how old you are?	តើអ្នកមានអាយុប៉ុន្មានហើយ?	Open-ended	សំនួរបើក		
Q2a	Age Group	ក្រុមអាយុ	1) Less than 18 years old → GO TO SCREEN OUT 2) 18-24 years old 3) 25-34 years old 4) 35-44 years old 5) 45-54 years old 6) 55-64 years old 7) Above 64 years old → GO TO SCREEN OUT	1) តិចជាង ១៨ ឆ្នាំ (ចុចចេញទៅស្គ្រីន) 2) 18-24 ឆ្នាំ 3) 25-34 ឆ្នាំ 4) 35-44 ឆ្នាំ 5) 45-54 ឆ្នាំ 6) 55-64 ឆ្នាំ 7) លើសពី 64 ឆ្នាំ (ចុចចេញទៅស្គ្រីន)		
N1	Full Name	ឈ្មោះពេញ				
N4	Province/City	ខេត្ត/ ក្រុង	1) Banteay Mean Chey 2) Battambang 3) Kampong Cham 4) Kampong Chhnang 5) Kampong Speu 6) Kampong Thom 7) Kampot 8) Kandal 9) Koh Kong 10) Kratie 11) Mondulkiri 12) Phnom Penh 13) Preah Vihear 14) Prey Veng 15) Pursat	1) បន្ទាយមានជ័យ 2) បាត់ដំបង 3) កំពង់ចាម 4) កំពង់ឆ្នាំង 5) កំពង់ស្ពឺ 6) កំពង់ធំ 7) កំពត 8) កណ្ដាល 9) កោះកុង 10) ក្រចេះ 11) មណ្ឌលគិរី 12) ភ្នំពេញ 13) ព្រះវិហារ 14) ព្រៃវែង 15) ពោធិ៍សាត់		

			16) Ratankiri 17) Siem Reap 18) Sihanoukville 19) Stung Treng 20) Svay Rieng 21) Takeo 22) Oddar Meanchey 23) Kep 24) Pailin 25) Tboung Kmoum	16) រតនៈគិរី 17) សៀមរាប 18) ព្រះសីហនុ 19) ស្ទឹងត្រែង 20) ស្វាយរៀង 21) តាកែវ 22) ឧត្តរមានជ័យ 23) កែប 24) ប៉ៃលិន 25) ត្បូងឃ្មុំ		
Q3	Gender	ភេទ	1) Male 2) Female	1) ប្រុស 2) ស្រី		
Q4	What is your highest level of education?	តើអ្នករៀនខ្ពស់បំផុតដល់កម្រិតណា?	1) No schooling (illiterate - cannot read nor write) 2) No schooling (literate) 3) Primary school 4) Secondary school 5) High school 6) Vocational/diploma 7) University 8) Other (please specify)	1) មិនដែលបានទទួលការអប់រំផ្លូវការ (មិនអាចអាននិងសរសេរ) 2) មិនដែលបានទទួលការអប់រំផ្លូវការ (អាចអាននិងសរសេរ) 3) បឋមសិក្សា (មត្តេយ្យ ថ្នាក់ទី1-ថ្នាក់ទី6) 4) អនុវិទ្យាល័យ (ថ្នាក់ទី7-ថ្នាក់ទី9) 5) វិទ្យាល័យ (ថ្នាក់ទី10-ថ្នាក់ទី12) 6) ការបណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេស/វិជ្ជាជីវៈ 7) សាកលវិទ្យាល័យ (មិនទាន់បញ្ចប់/បញ្ចប់) 8) Other (please specify)		

				ផ្សេងៗ សូមបញ្ជាក់…………		
Q5	What is your approximate household monthly income? (By household income I mean the income from all household members from all sources such as salary, bonus, and even support from overseas?)	តើចំណូលគ្រួសាររបស់អ្នកប្រចាំខែមានចំនួនប្រហែលប៉ុន្មាន? (ចំណូលគ្រួសាររាប់ទាំងចំណូលរបស់សមាជិកនៅក្នុងផ្ទះទាំងអស់ដែលរកបានពីប្រភពផ្សេងៗដូចជាប្រាក់ខែ ប្រាក់បន្ថែម និងសូម្បីតែប្រាក់បញ្ញើពីក្រៅប្រទេស)	1) Less than 400 USD (< 1,600,000) 2) 401 to 600 USD (1,600,001-2,400,000 R) 3) 601 to 800 USD (2,400,001-3,200,000 R) 4) 801 to 1,000 USD (3,200,001-4,000,000 R) 5) 1,001 to 1,200 USD (4,000,001 – 4,800,000 R) 6) 1,201 to 1,500 USD (4,800,001 – 6, 000, 000 R) 7) 1,501 to 2,000 USD (6, 000, 001 – 8, 000, 000 R) 8) More than 2,000 USD (> 8, 000, 000 R)	1) តិចជាង ៤០០ $ (< 1,600,000 ៛) 2) ៤០១ - ៦០០ $ (1,600,001-2,400,000 ៛) 3) ៦០១ - ៨០០ $ (2,400,001-3,200,000 ៛) 4) ៨០១ - ១០០០ $ (3,200,001-4,000,000 ៛) 5) ១០០១ - ១២០០$ (4,000,001–4,800,000៛) 6) ១២០១ - ១៥០០$ (4,800,001 – 6,000,000៛) 7)១៥០១ - ២០០០$ (6,000,001 – 8,000,000៛) 8)លើសពី ២០០០$ (> 8,000,000 ៛)		
Q6	What is your marital status?	តើអ្នកអាចប្រាប់ពីស្ថានភាពគ្រួសាររបស់អ្នកបានដែរឬទេ?	1) Single 2) Married 3) Divorce/separated 4) Widow	1) នៅលីវ 2) រៀបការរួច 3) លែងលះ/ រស់នៅដាច់ដោយឡែក 3) មេម៉ាយ/ ពោះម៉ាយ		

No.	Question (ENG)	Question (KH)	Response (ENG)	Response (KH)		
Section B: Life/issues ជីវិត/បញ្ហា						
Q7	I would now like to ask what is important in your life. For each of the following, we want to understand whether it is important or unimportant to you. For each, can you first say if it is important or not important to you. If it is important, I will ask if it is very important or fairly important to you; if it is not important, I will ask if it is not very important or not at all important to you. a) Being able to voice opinions on issues that concern me b) The health of myself and my family c) Earning as much money as possible / being able to buy a house or modern equipment d) Being well respected in my neighborhood e) Having an education for myself or my family f) The happiness of myself and my family g) The economic development of Cambodia	ឥឡូវខ្ញុំចង់សួរអ្នកថា តើអ្វីដែលសំខាន់នៅក្នុងជីវិតរបស់អ្នក។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើចំណុចនីមួយៗខាងក្រោមនេះសំខាន់ឬមិនសំខាន់សម្រាប់អ្នក។ សម្រាប់ចំណុចនីមួយៗ តើអ្នកអាច និយាយមុនសិនបានទេថាវាសំខាន់ ឬមិនសំខាន់សម្រាប់អ្នក។ ប្រសិនបើវាសំខាន់សម្រាប់អ្នក ខ្ញុំនឹងសួរអ្នកថាតើវា "សំខាន់ខ្លាំងណាស់" ឬ "សំខាន់គួរសម" សម្រាប់អ្នក។ ប្រសិនបើវាមិនសំខាន់សម្រាប់អ្នក ខ្ញុំនឹងសួរអ្នកថាតើវា "មិនសូវសំខាន់" ឬមិនសំខាន់ទាល់តែសោះ" សម្រាប់អ្នក។ a) អាចបញ្ចេញមតិយោបល់លើបញ្ហាដែលខ្ញុំបារម្ភណ៍ b) សុខភាពរបស់ខ្ញុំ និងសុខភាពរបស់គ្រួសារខ្ញុំ c) មានលទ្ធភាពរកប្រាក់ចំណូលបានច្រើនតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន / អាចទិញផ្ទះឬឧបករណ៍ទំនើប d) ត្រូវបានអ្នកនៅក្នុងភូមិស្រុកគោរព e) ខ្លួនខ្ញុំឬគ្រួសារខ្ញុំមានលទ្ធភាពទទួលការអប់រំ f) សុភមង្គលរបស់ខ្ញុំនិងគ្រួសាររបស់ខ្ញុំ g) ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសកម្ពុជា	1) Very important 2) Quite important 3) Neither important/nor non-important 4) Not that important 5) Not important at all	1) សំខាន់ខ្លាំងណាស់ 2) សំខាន់គួរសម 3) ធម្មតា 4) មិនសូវសំខាន់ 5) មិនសំខាន់ទាល់តែសោះ		

Q8	What do you think are the biggest challenges facing Cambodia now?	តើអ្នកគិតថាតើអ្វីដែលជាបញ្ហាធំបំផុតដែលប្រទេសកម្ពុជាកំពុងប្រឈមមុខ?	Open-ended	សំនួរបើក		
Q9	Compared to 5 years ago, would you say your life is getting better, worse or has stayed the same?	បើប្រៀបធៀបជាមួយនឹង ៥ ឆ្នាំមុន តើអ្នកអាចប្រាប់បានទេថា តើជីវិតរបស់អ្នកឥលូវនេះប្រសើរជាងមុន ពិបាកជាងមុន ឬនៅដដែល?	1) It has got better 2) It has stayed the same 3) It has got worse 999) Don't know/ Refuse to answer	1) ជីវិតខ្ញុំមានភាពប្រសើរឡើង 2) ជីវិតខ្ញុំនៅតែដដែល 3) ជីវិតខ្ញុំកាន់តែលំបាក ៩៩៩) មិនដឹង/ សុំមិនឆ្លើយ		

No.	Question (ENG)	Question (KH)	Response (ENG)	Response (KH)		
Section C: Information sources ប្រភពព័ត៌មាន						
Q10	How do you normally get information about what is happening in the country/world? For each of the following sources, please indicate whether you use it to obtain information about what is happening in the country/world?	តើជាធម្មតា អ្នកទទួលបានព័ត៌មានអំពីរឿងរ៉ាវដែលកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេស/ ពិភពលោក ពីប្រភពណាខ្លះ? សម្រាប់ប្រភពព័ត៌មានខាងក្រោម សូមបញ្ជាក់ថា តើអ្នកធ្លាប់ប្រើប្រាស់ប្រភពព័ត៌មានខាងក្រោមនេះដើម្បីទទួលព័ត៌មានអំពីរឿងរ៉ាវដែលកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេស/ ពិភពលោក ដែរឬទេ?	a) Internet (news) b) Social media (Facebook, YouTube) c) Newspaper d) Printed magazines e) TV news f) Radio news g) Talk with family, friends or colleagues h) Village chief i) Other (please specify)	a) អ៊ីនធឺណិត(ព័ត៌មានតាមអ៊ីនធឺណិត) b) ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម (ហ្វេសប៊ុក, យូធូប) c) កាសែត d) ទស្សនាវដ្តីបោះពុម្ព e) ព័ត៌មានតាមទូរស្សន៍ f) ព័ត៌មានតាមវិទ្យុ g) និយាយជាមួយគ្រួសារ មិត្តភក្តិ និង អ្នករួមការងារ h) មេភូមិ i) ផ្សេងៗ សូមបញ្ជាក់		
Q10a	*For those who answered 'yes' - code 1, ask Q10a:* How often do you use each source [codes select in Q10] to obtain information about what is happening in the country/world?	សួរ Q10a បើរើសកូដ 1 តើអ្នកប្រើប្រភពព័ត៌មាននីមួយៗ (កូដរើសនៅQ10) ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានអំពីរឿងរ៉ាវដែលកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេស/ ពិភពលោក ញឹកញាប់កម្រិតណា?	1) Daily 2) 2-3 days a week 3) Once a week 4) At least once a month 5) At least once in 2-3 months 6) Never in the last 12 months 7) Don't know/Refuse to answer/None of the above	1) រៀងរាល់ថ្ងៃ 2) 2-3 ដងក្នុងមួយសប្តាហ៍ 3) មួយសប្តាហ៍ម្តង 4) យ៉ាងតិចមួយខែម្តង 5) យ៉ាងតិចពីរខែម្តង 6) មិនដែលប្រើទេក្នុងរយៈពេល ១២ ខែចុងក្រោយនេះ 7) មិនដឹង/សូមមិនឆ្លើយ/ មិនមែនចម្លើយទាំងអស់ខាងលើ		
Section D: Political and social issues បញ្ហាសង្គម និងនយោបាយ						

Q11	To what extent do you care about political issues?	តើអ្នកខ្វល់ខ្វាយ ឬចាប់អារម្មណ៍អំពីបញ្ហានយោបាយកម្រិតណា ដែរ?	1) Very interested 2) A little interested 3) Not interested 4) Not interested at all	1) ចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំងណាស់ 2) ចាប់អារម្មណ៍គួរសម 3) មិនចាប់អារម្មណ៍ទេ 4) មិនចាប់អារម្មណ៍ទាល់តែសោះ		
Q12	We'll read out the factors that commonly influence how people vote. When deciding who you will vote for, which of the following factors influences you the most? Please rate the importance of each factor using a 5 point scale where 1 is not important at all and 5 is very important: a) Family and friends b) Whether candidates will focus commune policies on things that are important to me and my family c) Gift or money from the candidates before the elections d) The candidate's ability to use connections to get money and projects for the commune e) Fear that candidates know which candidates you vote for f) Approachability or helpfulness of the candidate	យើងនឹងអាននូវកត្តាមួយចំនួនដែលជះឥទ្ធិពលលើការបោះឆ្នោតរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ។ នៅពេលដែលអ្នកសម្រេចចិត្តថានឹងបោះឆ្នោតឱ្យអ្នកណា តើកត្តាមួយណាដែលមានឥទ្ធិពលលើអ្នកបំផុត? សូមដាក់កម្រិតសំខាន់លើកត្តានីមួយៗដែលមាន កម្រិតពី ១ ដល់ ៥ ហើយ១ មានន័យថាមិនសំខាន់ទាល់តែសោះ ចំណែកឯ ៥ គឺសំខាន់ខ្លាំងណាស់។ a) កត្តាគ្រួសារ និងមិត្តភក្តិ b) ស្ថិតលើថាតើបេក្ខជននោះបានផ្តោតគោលនយោបាយឃុំសង្កាត់ទៅលើអ្វីដែលមានសារៈសំខាន់សម្រាប់ខ្ញុំនិងក្រុមគ្រួសាររបស់ខ្ញុំដែរឬទេ c) អំណោយឬថវិកាទទួលបានពីបេក្ខជនមុនពេលបោះឆ្នោត d) សមត្ថភាពរបស់បេក្ខជនក្នុងការប្រើការទំនាក់ទំនងដើម្បីទទួលបានប្រាក់និងគម្រោងសម្រាប់ឃុំ e) ការភ័យខ្លាចថាបេក្ខជនឈរឈ្មោះដឹងថាអ្នកបោះឲ្យអ្នកណា f) បេក្ខជនមានភាពរួសរាយរាក់ទាក់ និងចេះជួយយកអាសារ	1) Not important at all 2) Not very important 3) A little important 4) Important 5) Very important	1) មិនសំខាន់ទាល់តែសោះ 2) មិនសំខាន់ខ្លាំងទេ 3) សំខាន់តិចតួចដែរ 4) សំខាន់ 5) សំខាន់ខ្លាំងណាស់		

Q13	I will read to you a list of various social issues. While these issues can all be considered important, we would like for you to rank them in terms of which ones you think are more important for you. In other words, if it were up to you to decide which of these social issues the government should focus on, how would you prioritize them? I will read out all of the issues to you and then I would like you to tell me which is the most important. We will do this 3 times so that you may prioritize the top 3 most important issues.	ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងអានបញ្ហាសង្គមផ្សេងៗឲ្យអ្នកស្តាប់។ ថ្វីបើបញ្ហាទាំងអស់នេះវាសុទ្ធតែសំខាន់ តែខ្ញុំចង់អោយអ្នកចាត់ថ្នាក់ពួកវាថា បញ្ហាសង្គមមួយណាដែលអ្នកគិតថាវាសំខាន់សម្រាប់អ្នក។ និយាយឲ្យងាយស្រួលយល់ ប្រសិនបើវាអាស្រ័យទៅលើអ្នកក្នុងការសំរេចថា តើបញ្ហាសង្គមណាមួយដែលរដ្ឋាភិបាលគួរតែផ្តោតលើ តើអ្នកនឹងផ្តល់អាទិភាពដល់បញ្ហាទាំងនោះយ៉ាងណាដែរ? ខ្ញុំនឹងអានបញ្ហាទាំងនេះទៅកាន់អ្នក ហើយសូមអ្នកប្រាប់ខ្ញុំថាតើមួយណាដែលសំខាន់បំផុត។ ខ្ញុំនឹងអានវាបីដងដើម្បីឲ្យអ្នកអាចរើសបញ្ហាសំខាន់បំផុតចំនួនបី។	1) Land rights 2) Fair elections 3) Food prices 4) Cost of electricity 5) Peace and security 6) Housing costs 7) Gender equality 8) Health services 9) Environmental conservations 10) Corruption 11) Covid-19 pandemic	1) សិទ្ធដីធ្លី 2) ការបោះឆ្នោតដោយយុត្តិធម៌ 3) តម្លៃម្ហូបអាហារ 4) តម្លៃអគ្គិសនី 5) សន្តិភាព និងសុខសុវត្ថិភាព 6) តម្លៃផ្ទះ 7) សមភាពយេនឌ័រ 8) សេវាសុខាភិបាល 9) ការអភិរក្សបរិស្ថាន 10) អំពើពុករលួយ 11) ជម្ងឺរីករាលដាលកូវីដ ១៩		
Q14	If it were up to you to decide how the government allocates money for your province which of the following would you prioritize? (select 3)	ប្រសិនបើវាអាស្រ័យលើអ្នកក្នុងការសំរេចថា តើរាជរដ្ឋាភិបាលគួរបែងចែកប្រាក់សម្រាប់ខេត្តរបស់អ្នកយ៉ាងណា តើអ្នកនឹងផ្តល់អាទិភាពទៅលើអ្វីខ្លះ? (ជ្រើសរើស ៣)	a) Public Health Services (e.g., hospital/clinic/health station construction) b) Public Education Services (e.g., school/classroom construction) c) Cash or in-kind transfer/loans/job assistance for emergencies or for individual needy households d) Water and sanitation infrastructure	a) សេវាសុខភាពសាធារណៈ (ឧ. មន្ទីរពេទ្យ / គ្លីនិក /ការសាងសង់មណ្ឌលសុខភាព) b) សេវាអប់រំសាធារណៈ (ឧ. ការសាងសង់សាលារៀន ឬថ្នាក់រៀន) c) សាច់ប្រាក់ឬផ្ទេរប្រាក់ / កម្ចី / ជំនួយការងារជាលក្ខណៈបន្ទាន់សម្រាប់ភាពអាសន្នឬសម្រាប់គ្រួសារដែលខ្វះខាត d) ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធទឹកនិងអនាម័យ e) ការសាងសង់និងស្តារឡើងវិញនូវផ្លូវថ្នល់ f) ការសាងសង់មណ្ឌល		

			e) Road construction and rehabilitation f) Construction of community facilities (e.g., multipurpose halls, basketball courts) g) Business loans and other private economic development programs h) Agricultural assistance/irrigation systems i) Community safety j) Community events/festivals/fiestas	សម្រាប់សហគមន៍ (ឧ។ សាលពហុបំណង និងកីឡាដ្ឋានបាល់បោះ) g) កម្ចីសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្ម និងកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចឯកជនដទៃទៀត h) ជំនួយផ្នែកកសិកម្ម / ប្រព័ន្ធធារាសាស្រ្ត i) សុខសុវត្ថិភាពសហគមន៍ j) ព្រឹត្តិការណ៍សហគមន៍ / ពិធីបុណ្យ / ពិធីបុណ្យសាសនា		
Q15	Have you participated in any of the following activities in the last 12 months? Multi-coded	តើអ្នកបានធ្លាប់ចូលរួមនៅក្នុងសកម្មភាពណាមួយដូចខាងក្រោម ក្នុងរយៈពេល ១២ ខែចុងក្រោយនេះដែរឬទេ? (ជម្រើសបានច្រើន)	a) A sport's club b) A cultural organization c) A political organization or a political party d) A local organization aimed at improving your local community e) An organization active in the domain of climate change/environmental issue f) An organization promoting human rights g) An organization working in civic education h) Any other NGOs	a) ក្លឹបកីឡា b) អង្គការវប្បធម៌ c) អង្គការនយោបាយឬគណបក្សនយោបាយ d) អង្គការក្នុងស្រុកដែលមានគោលបំណងធ្វើឱ្យសហគមន៍មូលដ្ឋានរបស់អ្នកប្រសើរឡើង e) អង្គការដែលសកម្មក្នុងការធ្វើការទាក់ទងនិងបញ្ហានៃការប្រែប្រួលអាកាសធាតុ / បញ្ហាបរិស្ថាន f) អង្គការលើកកម្ពស់សិទ្ធិ		

			i) None of these	មនុស្ស g) អង្គការដែលធ្វើការក្នុងការអប់រំប្រជាពលរដ្ឋ h) អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត i) មិនមានទាំងអស់		
Q16	Which country would you say is the best partner for Cambodia for the following: *(Do not read)* a) Trade b) Foreign policy (diplomatic relations) c) Cambodian people (aid in infrastructure, economy, public service etc.)	តើប្រទេសណាដែលអ្នកអាចនិយាយបានថាជាដៃគូដ៏ល្អបំផុតសម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជាទៅលើវិស័យដូចខាងក្រោម៖ a) ពាណិជ្ជកម្ម b) គោលនយោបាយការបរទេស c) ប្រជាជនកម្ពុជា (ជំនួយផ្នែកហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ សេដ្ឋកិច្ច និងសេវាសាធារណៈ -ល-)	**[Do not read the options]** *Interviewer: put codes based on the respondent's answer.* 1) Vietnam 2) Thailand 3) Laos 4) USA 5) China 6) EU 7) Japan 8) South Korea 9) Singapore 10) Russia 11) None of these 12) Other 'please specify'	**□កុំអានចម្លើយ□** **អ្នកសម្ភាសន៍៖ ដាក់កូដតាមចម្លើយរបស់អ្នកតបសម្ភាសន៍** 1) វៀតណាម 2) ថៃ 3) ឡាវ 4) សហរដ្ឋអាមេរិច 5) ចិន 6) សហភាពអឺរ៉ុប 7) ជប៉ុន 8) កូរ៉េខាងត្បូង 9) សិង្ហបុរី 10) រុស្ស៊ី 11) មិនមែនទាំងអស់ 12) ផ្សេងៗ សូមបញ្ជាក់		
Section G: Voting ការបោះឆ្នោត						

Q30	I'd like to ask you how likely you are to vote in the National Election 2023?	តើអ្នកទំនងជានឹងចូលរួមក្នុងការបោះឆ្នោតជាតិអាណត្តិក្រោយឆ្នាំ ២០២៣ ដែរឬទេ?	1) Very likely 2) Somewhat likely 3) Somewhat unlikely 4) Not very likely at all 999) Don't know/ Refuse to answer	1) ទំនងនឹងទៅបោះឆ្នោតខ្លាំង 2) ទំនងនឹងទៅបោះឆ្នោតគួរសម 3) មិនសូវទំនងនឹងទៅបោះឆ្នោត 4) មិនទំនងនឹងទៅបោះឆ្នោតទាល់តែសោះ 5) មិនដឹង/ សុំមិនឆ្លើយ		
New questions to include:						
***Sustainability & Diitalisation**:* **ចីរភាព និងឌីជីថលនីយកម្ម**						
Q31	How much do you care about the environment?	តើអ្នកខ្វល់ខ្វាយ ឬចាប់អារម្មណ៍បញ្ហាបរិស្ថានកម្រិតណា?	1) Very Much 2) Not Really 3) Not at all	1) ចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំង 2) មិនសូវចាប់អារម្មណ៍ 3) មិនចាប់អារម្មណ៍ទាល់តែសោះ		
Q32	I am now going to read out to you some environmental issues. After I have read them, please let me know what you think are the top 3 most important issues from 1 to 3.	ខ្ញុំនឹងអានបញ្ហាបរិស្ថានមួយចំនួនឲ្យអ្នកស្តាប់ បន្ទាប់មកសូមប្រាប់ខ្ញុំនូវបញ្ហាដែលអ្នកគិតថាសំខាន់ជាងគេបំផុតចំនួន ៣។	1) Waste management 2) Deforestation 3) Air pollution 4) Water Pollution 5) Climate Change 6) Other	1) ការគ្រប់គ្រងកាកសំណល់ 2) ការកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើ 3) ការបំពុលខ្យល់ 4) ការបំពុលទឹក 5) បម្រែបម្រួលអាកាសធាតុ 6) ផ្សេងទៀត		
Q33	Do you think individual action can contribute to the environmental problem and solution?	តើអ្នកគិតថាសកម្មភាពបុគ្គលម្នាក់ៗអាចរួមចំណែកនៅក្នុងបញ្ហា និងដំណោះស្រាយបរិស្ថានដែរឬទេ?	1) Yes, definitely 2. Yes, somewhat 2). No, I don't think so 3). I don't know	1) ប្រាកដណាស់ 2. ប្រហែលដែរ 2). ទេ ខ្ញុំមិនគិតអ៊ីចឹងទេ 3) ខ្ញុំមិនដឹងទេ		

Q34	How do you dispose of your waste?	តើអ្នកធ្វើដូចម្តេចជាមួយកាកសំណល់របស់អ្នក?	1) Burn it 2) Throw it 3) It is collected	1) ដុតវាចោល 2) បោះវាចោល 3) វាត្រូវបានប្រមូល		
Q35	Are you aware of digital governance?	តើអ្នកដឹងអំពីការគ្រប់គ្រង ឬអភិបាលកិច្ចតាមបែបឌីជីថលដែរឬទេ?	1) Yes 2) No 3) Not sure	1) បាទ/ ចាស 2) ទេ 3) មិនប្រាកដ		
Q36	Do you prefer to deal with public administration digitally or physically?	តើអ្នកចូលចិត្តដោះស្រាយជាមួយនឹងរដ្ឋបាលសាធារណៈតាមប្រព័ន្ធឌីជីថល ឬតាមរយៈការជួបផ្ទាល់?	1) Digitally 2) Physically 3) Not sure	1) ឌីជីថល 2) ជួបផ្ទាល់ 3) មិនប្រាកដ		
Q37	Do you think the growing use of plastics presents a serious environmental threat, or not?	តើអ្នកគិតថាការកើនឡើងនៃការប្រើប្រាស់ប្លាស្ទិកបង្ហាញពីការគំរាមកំហែងផ្នែកបរិស្ថានយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដែរឬទេ?	1) Yes 2) No 3) Not sure	1) បាទ/ ចាស 2) ទេ 3) មិនប្រាកដ		
Q38	Generally speaking, do you think the government is doing too little, too much, or about the right amount to solve environmental problems?	និយាយជារួម តើអ្នកគិតថារដ្ឋាភិបាលធ្វើច្រើនពេក តិចពេក ឬក្នុងចំនួនដ៏ត្រឹមត្រូវក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាបរិស្ថាន?	1). Too little 2). Right amount 3). Too much 4). Don't know	1). តិចពេក 2). ក្នុងចំនួនដ៏ត្រឹមត្រូវ 3). ច្រើនពេក 4). មិនដឹង		
ASEAN (International Relations)* អាស៊ាន *(ទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ)						
Q39	Do you know what ASEAN is?	តើអ្នកដឹងទេថា អាស៊ាន (ASEAN) ជាអ្វី?	1) Yes 2) No 3) Not sure	1) បាទ/ ចាស 2) ទេ 3) មិនប្រាកដ		
Q40	What is the effect of ASEAN membership on Cambodia? On a scale where 1 is benefiting the country a lot to 5 harming the country a lot how do you score it?	តើអ្វីជាឥទ្ធិពលមកលើប្រទេសកម្ពុជាតាមរយៈសមាជិកភាពអាស៊ាន? ក្នុងកម្រិតពី ១ ដល់ ៥ ដែល ១ មានន័យថាផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់ប្រទេសខ្លាំង និង ៥ មានន័យថា ផ្តល់ផល	1__________________5 Benefits a lot - Harms a lot	1__________________5 ផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ខ្លាំង - ផ្តល់ផលអាក្រក់ខ្លាំង		

		អាក្រក់ដល់ប្រទេសខ្លាំង តើអ្នកនឹងដាក់កម្រិតពិន្ទុប៉ុន្មាន?				
Q41	Would you be interested to learn more about ASEAN and ASEAN Community?	តើអ្នកចាប់អារម្មណ៍ចង់ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីអាស៊ាន និងសហគមន៍អាស៊ានទេ?	1) Yes 2) No 3) Not sure	1) បាទ/ ចាស៎ 2) ទេ 3) មិនប្រាកដ		
Q42	Would you consider yourself as a part of ASEAN Citizen of just your own nationality?	តើអ្នកចាត់ទុកខ្លួនឯងជាសមាជិកនៃពលរដ្ឋអាស៊ាន ឬត្រឹមតែសញ្ជាតិផ្ទាល់ខ្លួន?	1) ASEAN citizen 2) Only Cambodian 3) Not sure	1) ពលរដ្ឋអាស៊ាន 2) ត្រឹមតែពលរដ្ឋកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះ 3) មិនប្រាកដ		
Q43	Are you aware of Cambodia's ASEAN Chairmanship 2022?	តើអ្នកដឹងថាកម្ពុជាជាប្រធានអាស៊ានឆ្នាំ ២០២២ ដែរទេ?	1) Yes 2) No 3) Not sure	1) បាទ/ ចាស៎ 2) ទេ 3) មិនប្រាកដ		
Q44	Which country do you think is the closest partner to Cambodia's foreign relations? [Do not read the options] Interviewer: put the codes based on respondent's answer	តើអ្នកគិតថាប្រទេសណាជាដៃគូជិតស្និទ្ធបំផុតសម្រាប់ទំនាក់ទំនងការបរទេសរបស់កម្ពុជា? [កុំអានចម្លើយ] អ្នកសម្ភាសន៍៖ ដាក់កូដតាមចម្លើយរបស់អ្នកតបសម្ភាសន៍	1. China 2. the US 3. the EU 4. Japan 5. South Korea 6. Not sure 7. Other?	1. ចិន 2. សហរដ្ឋអាមេរិក 3. សហភាពអឺរ៉ុប 4. ជប៉ុន 5. កូរ៉េខាងត្បូង 6. មិនប្រាកដ 7. ផ្សេងទៀត		
Q45	Do you think Cambodia is at risk of having a close relationship with China?	តើអ្នកគិតថាកម្ពុជាប្រឈមហានិភ័យដែរឬទេក្នុងការមានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធជាមួយប្រទេសចិន?	1) Yes 2) No 3) Not sure	1) បាទ/ ចាស៎ 2) ទេ 3) មិនប្រាកដ		

Q46	Which country do you think Cambodia should build a close partnership with? [Do not read the options] Interviewer: put the codes based on respondent's answer	តើអ្នកគិតថាកម្ពុជាគួរកសាងភាពជាដៃគូជិតស្និទ្ធជាមួយប្រទេសណា? [កុំអានចម្លើយ] អ្នកសម្ភាសន៍៖ ដាក់កូដតាមចម្លើយរបស់អ្នកតបសម្ភាសន៍	1. China 2. the US 3. the EU 4. Japan 5. South Korea 6. Not sure 7. Other?	1. ចិន 2. សហរដ្ឋអាមេរិក 3. សហភាពអឺរ៉ុប 4. ជប៉ុន 5. កូរ៉េខាងត្បូង 6. មិនប្រាកដ 7. ផ្សេងទៀត		
Internet Privacy (Politic/Rule of Law/Democracy) ឯកជនភាពអ៊ីនធឺណិត (នយោបាយ/នីតិរដ្ឋ/ប្រជាធិបតេយ្យ)						
Q47	Which of these statements do you most agree with?	តើអ្នកយល់ស្របនឹងប្រយោគមួយណាជាងគេ?	1) I am willing to post everything online 2) I take some care with what I post online 3) I am very cautious with what I post online 4) I do not post on social media / I do not have an account	1) ខ្ញុំហ៊ានបង្ហោះអ្វីគ្រប់យ៉ាងតាមអ៊ីនធឺណិត 2) ខ្ញុំប្រយ័ត្នប្រយែងខ្លះដែរចំពោះអ្វីដែលខ្ញុំបង្ហោះតាមអ៊ីនធឺណិត ៣) ខ្ញុំប្រយ័ត្នប្រយែងខ្លាំងណាស់ចំពោះអ្វីដែលខ្ញុំបង្ហោះតាមអ៊ីនធឺណិត ៤) ខ្ញុំមិនបង្ហោះលើប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម / ខ្ញុំមិនមានគណនី		
Q48	Have you heard of National Internet Gateway (in Cambodia)?	តើអ្នកធ្លាប់ឮពីច្រកទ្វាអ៊ីនធើណេត (នៅកម្ពុជា) ដែរឬទេ?	1). Yes, I have heard 2). No, I have not	1). បានឮ 2). មិនដែលឮទេ		

Q49	If yes, is it something critical that you should care about?	បើធ្លាប់ឮ តើវាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នកគួរតែយកចិត្តទុកដាក់ដែរទេ?	1). Yes, it is very critical 2). Maybe 3). No, it's nothing to care about	១) វាពិតជាសំខាន់ណាស់ ២). ប្រហែលដែរ ៣). ទេ វាគ្មានអ្វីដែលត្រូវខ្វល់ទេ		
Q50	If a country is called a democracy, what does it mean to you? Please choose the option that is close to your opinion.	បើប្រទេសដែលគេហៅថាជាប្រទេសប្រជាធិបតេយ្យ មានន័យដូចម្តេចចំពោះអ្នក? សូមរើសចម្លើយដែលត្រូវនឹងគំនិតរបស់អ្នកបំផុត។	1). People have their voice heard 2). Freedom/Right to speak/to express opinion 3). Freedom to vote/to choose their representatives 4). Voice of Majority 5). Pluralism/Multi-parties 6) Other	១) មតិយោបល់របស់ពលរដ្ឋត្រូវបានទទួលយក ២) សេរីភាព/សិទ្ធិនិយាយ/បញ្ចេញមតិ ៣) សេរីភាពក្នុងការបោះឆ្នោត/ជ្រើសរើសតំណាងរបស់ពួកគេ ៤). សំឡេងភាគច្រើន ៥). ពហុនិយម/ពហុបក្ស 6) ផ្សេងទៀត		
Q51	How much influence do you think you have over the government?	តើអ្នកគិតថាអ្នកមានឥទ្ធិពលប៉ុណ្ណាទៅលើរដ្ឋាភិបាល?	1) A lot 2) Some 3) Very little 4) None at all 5) Don't know	1) ច្រើន 2) មួយចំនួន 3) តិចតួចណាស់ 4) គ្មានទាល់តែសោះ ៥) មិនដឹង		
Q52	Generally, do you think things in Cambodia today are going in the right direction? Why?	ជាទូទៅ តើអ្នកគិតថាអ្វីៗនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាសព្វថ្ងៃកំពុងដើរក្នុងទិសដៅត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? ហេតុអ្វី?	1) Right direction 2) Wrong direction 3) Don't know	1) ទិសដៅត្រឹមត្រូវ 2) ទិសដៅខុស ៣) មិនដឹង		

Gender Equality (Women Empowerment) សមភាពយេនឌ័រ *(ការលើកកម្ពស់ស្ត្រី)*						
Q53	How equal do you feel males and females are treated in Cambodia? [Interviewer to read out each code]	តើអ្នកមានអារម្មណ៍ថា បុរសនិងស្ត្រីត្រូវបានចាត់ទុកដោយស្មើភាពគ្នាដែរឬទេនៅប្រទេសកម្ពុជា? [អ្នកសម្ភាសន៍ត្រូវអានលេខកូដនីមួយៗ]	1) Males have a clear advantage 2) Males have a slight advantage 3) The two genders are equal 4) Females have a slight advantage 5) Females have a clear advantage	1) បុរសទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ច្រើនជាងខ្លាំង 2) បុរសទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ច្រើនជាងបបន្តិច ៣) ភេទទាំងពីរគឺស្មើភាពគ្នា 4) ស្ត្រីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ច្រើនជាងបន្តិច ៥) ស្ត្រីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ច្រើនជាងខ្លាំង		
Q54	Who usually completes each of the following tasks in your household? 1) Cooking of meals 2) Laundry 3) Manage finances 4) Look after children [Do not read the options] Interviewer: put the codes based on respondent׳s answer	តើជាធម្មតា ក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នក នរណាជាអ្នកបំពេញកិច្ចការដូចខាងក្រោមនេះ? 1) ចម្អិនអាហារ 2) បោកគក់ ៣) គ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ 4) មើលថែកូន [កុំអានចម្លើយ] អ្នកសម្ភាសន៍៖ ដាក់កូដតាមចម្លើយរបស់អ្នកតបសម្ភាសន៍	For each sub-question: 1) Male head of household 2) Female head of household 3) Parents of head of household 4) Children of head of household 5) Extended family/other relatives	**សម្រាប់សំណួរនីមួយៗ៖** 1) បុរសជាមេគ្រួសារ 2) ស្ត្រីជាមេគ្រួសារ 3) ឪពុកម្តាយរបស់មេគ្រួសារ ៤) កូនរបស់មេគ្រួសារ 5) សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀត / សាច់ញាតិផ្សេងទៀត។		

Q55	How far would you allow your daughter to travel for job or education?	តើអ្នកនឹងអនុញ្ញាតឱ្យកូនស្រីរបស់អ្នកទៅរៀន ឬទៅធ្វើការបានឆ្ងាយដល់កម្រិតណា?	1. Within village 2. Within the province/City 3. Within Cambodia 4. Abroad 5. As far as she wants	1. នៅក្នុងភូមិ 2. ក្នុងខេត្ត/ក្រុង 3. ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា 4. ក្រៅប្រទេស 5. ស្រេចតែលើនាងចង់ទៅ		
Q56	Do you think member of the government leader should be mostly men or do you think women should just be as active as men in government? Why?	តើអ្នកគិតថាសមាជិករាជរដ្ឋាភិបាលភាគច្រើនគួរតែជាបុរស ឬតើអ្នកគិតថាស្ត្រីក៏សកម្មដូចបុរសនៅក្នុងជួររាជរដ្ឋាភិបាលដែរ? ហេតុអ្វី?	1) Should be mostly men 2) Women just as active 3) Don´t know	1) ភាគច្រើនគួរតែជាបុរស 2) ស្ត្រីមានភាពសកម្មដូចគ្នា ៣) មិនដឹងទេ		
Media and Journalism **ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ និងសារព័ត៌មាន**						
Q57	Do you think media/journalists working in Cambodia are trustworthy?	តើអ្នកគិតថាប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ/អ្នកកាសែតដែលធ្វើការនៅកម្ពុជា គួរឱ្យទុកចិត្តដែរឬទេ?	1) Yes they are 2) No they are not 3) Some are but some are not 4) Don´t know	1) បាទ/ ចាស់ ពួកគេគួរឲ្យទុកចិត្ត 2) ទេ ពួកគេមិនគួរឲ្យទុកចិត្តទេ ៣) អ្នកខ្លះគួរឲ្យទុកចិត្ត ប៉ុន្តែអ្នកខ្លះមិនគួរឲ្យទុកចិត្តទេ ៤) មិនដឹង		
Q58	In your own opinion, what do you think of the state of freedom of expression in Cambodia?	តាមទស្សនៈផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក តើអ្នកគិតយ៉ាងណាចំពោះស្ថានភាពសេរីភាពនៃការបញ្ចេញមតិនៅកម្ពុជា?	1) very restricted 2) somehow restricted 3) a little restricted 4) free 5) Don´t know	1) រឹតត្បិតខ្លាំង 2) រឹតត្បិតគួរសម 3) រឹតត្បិតតិចតួច 4) សេរី ៥) មិនដឹង		